

Уведомление об открытии аккредитива от BNP PARIBAS

<p>:27:1/1 :40A:IRREVOCABLE :20:DB-OLC-8-0024 :31C:080815 :40E:UCP LATEST VERSION</p> <p>:31D:100814 GENEVA, SWITZERLAND :50:OJSC 'XXX' XXXX, XXXX RUSSIA :59:XXX SA XXXX LUGANO SWITZERLAND :32B:EURXXX000,00 :41A:BPPBCHGG BY PAYMENT :45A:ENGINEERING WORKS: DETAIL ENGINEERING PACKAGE CONTRACT NO. XXX DATED XX.XX.XXXX :47A:PAYMENTS UNDER THIS L/C ARE TO BE EFFECTED AS FOLLOWS:</p> <p>. THE AMOUNT OF EUR X,XXX,000.00 IS PAYABLE UPON COMPLETION OF 1<sup>ST</sup> STAGE OF ENGINEERING WORKS AGAINST PRESENTATION OF THE FOLLOWING DOCUMENTS AT YOUR COUNTERS IN SWITZERLAND: +BENEFICIARY'S COMMERCIAL INVOICE FOR AMOUNT OF EUR X,XXX,000.00 PLUS THE AMOUNT OF 18 PCT VAT EUR XXX,000.00, SIGNED AND STAMPED BY THE BENEFICIARY - 2 ORIGINALS AND 2 COPIES +ACT OF ACCEPTANCE OF COMPLETION OF 1<sup>ST</sup> STAGE OF ENGINEERING WORKS INDICATING THE AMOUNT OF STAGE COST EUR X,XXX,000.00 PLUS THE AMOUNT OF 18 PCT VAT EUR XXX,XXX.00 SIGNED AND STAMPED BY THE BENEFICIARY AND THE APPLICANT - 2 COPIES +BANK GUARANTEE IN FAVOUR OF THE APPLICANT FOR THE AMOUNT OF ADVANCE PAYMENT EUR X,XXX,000.00 AS PER P.4.4.1 OF THE CONTRACT, VALID FOR 12 MONTHS OR UNTIL COMPLETION OF THE 2<sup>ND</sup> STAGE OF THE DETAIL ENGINEERING PACKAGE, WHICHEVER OCCURS FIRST - 1 ORIGINAL</p> <p>. THE AMOUNT OF EUR X,XXX,000.00 IS PAYABLE UPON COMPLETION OF THE 2<sup>ND</sup> STAGE OF ENGINEERING WORKS AGAINST PRESENTATION OF THE FOLLOWING DOCUMENTS AT YOUR COUNTERS IN SWITZERLAND: +BENEFICIARY'S COMMERCIAL INVOICE FOR AMOUNT OF EUR X,XXX,000.00 PLUS THE AMOUNT OF 18 PCT VAT EUR XXX,000.00, SIGNED AND STAMPED BY THE BENEFICIARY - 2 ORIGINALS AND 2 COPIES +ACT OF ACCEPTANCE OF COMPLETION OF THE 2<sup>ND</sup> STAGE OF ENGINEERING WORKS INDICATING THE AMOUNT OF STAGE COST EUR X,XXX,000.00 PLUS THE AMOUNT OF 18 PCT VAT EUR XXX,000.00 SIGNED AND STAMPED BY THE BENEFICIARY AND THE APPLICANT - 2 COPIES</p> <p>. ...</p>	<p>:27:1/1 :40A:БЕЗОТЗЫВНЫЙ :20:DB-OLC-8-0024 :31C:080815 :40E:ПОСЛЕДНЯЯ ВЕРСИЯ "УНИФИЦИРОВАННЫХ ПРАВИЛ И ОБЫЧАЕВ ДЛЯ ДОКУМЕНТАРНЫХ АККРЕДИТИВОВ" :31D:100814 ЖЕНЕВА, ШВЕЙЦАРИЯ :50: ОАО 'XXX' XXXX, XXXX РОССИЯ :59:XXX SA XXXX ЛУГАНО ШВЕЙЦАРИЯ :32B:ЕВРО XXXX000,00 :41A:BPPBCHGG ПУТЁМ ПЛАТЕЖА :45A:ИНЖИНИРИНГОВЫЕ РАБОТЫ: РАБОЧАЯ ПРОЕКТНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО КОНТРАКТУ № XXX ОТ XX.XX.XXXX :47A:ПЛАТЕЖИ ПО ДАННОМУ АККРЕДИТИВУ ДОЛЖНЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:</p> <p>. СУММА В РАЗМЕРЕ X,XXX,000.00 ЕВРО ОПЛАЧИВАЕТСЯ ПО ЗАВЕРШЕНИИ 1-ГО ЭТАПА ИНЖИНИРИНГОВЫХ РАБОТ ПРОТИВ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СЛЕДУЮЩИХ ДОКУМЕНТОВ В ВАШ БАНК В ШВЕЙЦАРИИ: + КОММЕРЧЕСКОГО ИНВОЙСА БЕНЕФИЦИАРА НА СУММУ X,XXX,000.00 ЕВРО ПЛЮС СУММА 18% НДС В РАЗМЕРЕ XXX,000.00 ЕВРО, С ПОДПИСЬЮ И ПЕЧАТЬЮ БЕНЕФИЦИАРА - 2 ОРИГИНАЛА И 2 КОПИИ + АКТА СДАЧИ-ПРИЁМКИ 1-ГО ЭТАПА ИНЖИНИРИНГОВЫХ РАБОТ С УКАЗАНИЕМ СТОИМОСТИ ЭТАПА X,XXX,000.00 ЕВРО ПЛЮС СУММА 18% НДС XXX,XXX.00 ЕВРО С ПОДПИСЬЮ И ПЕЧАТЬЮ БЕНЕФИЦИАРА И ЗАЯВИТЕЛЯ - 2 КОПИИ</p> <p>+ БАНКОВСКОЙ ГАРАНТИИ В ПОЛЬЗУ ЗАЯВИТЕЛЯ НА СУММУ АВАНСОВОГО ПЛАТЕЖА X,XXX,000.00 ЕВРО В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 4.4.1 КОНТРАКТА, ДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ В ТЕЧЕНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ ИЛИ ДО ЗАВЕРШЕНИЯ ВТОРОГО ЭТАПА РАБОЧЕЙ ПРОЕКТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ - 1 ОРИГИНАЛ</p> <p>. СУММА В РАЗМЕРЕ X,XXX,000.00 ЕВРО ОПЛАЧИВАЕТСЯ ПО ЗАВЕРШЕНИИ 2-ГО ЭТАПА ИНЖИНИРИНГОВЫХ РАБОТ ПРОТИВ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СЛЕДУЮЩИХ ДОКУМЕНТОВ В ВАШ БАНК В ШВЕЙЦАРИИ: + КОММЕРЧЕСКОГО ИНВОЙСА БЕНЕФИЦИАРА НА СУММУ X,XXX,000.00 ЕВРО ПЛЮС СУММА 18% НДС XXX,000.00 ЕВРО, С ПОДПИСЬЮ И ПЕЧАТЬЮ БЕНЕФИЦИАРА - 2 ОРИГИНАЛА И 2 КОПИИ + АКТА СДАЧИ-ПРИЁМКИ 2-ГО ЭТАПА ИНЖИНИРИНГОВЫХ РАБОТ С УКАЗАНИЕМ СТОИМОСТИ ЭТАПА X,XXX,000.00 ЕВРО ПЛЮС СУММА 18% НДС XXX,000.00 ЕВРО С ПОДПИСЬЮ И ПЕЧАТЬЮ БЕНЕФИЦИАРА И ЗАЯВИТЕЛЯ - 2 КОПИИ</p> <p>. ...</p>
--	---

ONLY TWO PARTIAL DRAWINGS FOR THE AMOUNTS SPECIFIED IN THIS FIELD ABOVE ARE PERMITTED UNDER SUBJECT L/C .

ALL COMMERCIAL INVOICES AND ACTS OF ACCEPTANCE MUST STATE THE AMOUNT OF VAT PAYABLE BY THE APPLICANT ON THE TERRITORY OF RUSSIAN FEDERATION

:71B:ALL BANKING CHARGES OUTSIDE THE ISSUING BANK ARE FOR ACCOUNT OF THE BENEFICIARY, INCLUDING CONFIRMATION COMMISSION WHICH IS ALSO FOR ACCOUNT OF BENEFICIARY

:48:WITHIN VALIDITY OF THE CREDIT

:49:CONFIRM

:78:WE UNDERTAKE TO EFFECT PAYMENT AS PER YOUR PRECISE INSTRUCTIONS VALUE 3 RUSSIA+SWITZERLAND+FRANCE BUSINESS DAYS AFTER RECEIPT OF YOUR AUTHENTICATED SWIFT STATING THAT YOU HAVE RECEIVED A COMPLYING PRESENTATION AT YOUR COUNTERS AND SENT THE DOCUMENTS TO US BY COURIER MAIL.

PLEASE SEND THE DOCUMENTS TO OUR ADDRESS:

'BNP PARIBAS' ZAO

XXXXXX

ATTN. DOC.BUSINESS DEPARTMENT

:72:ATTN: AC5 – XXXX XXXX

KINDLY ACKNOWLEDGE RECEIPT.

BEST REGARDS,  
DOC.BUSINESS DEPT.

ПО ДАННОМУ АККРЕДИТИВУ РАЗРЕШАЕТСЯ СНИМАТЬ ДЕНЬГИ СО СЧЁТА ТОЛЬКО ДВУМЯ ЧАСТЯМИ В СУММАХ, УКАЗАННЫХ ВЫШЕ В ЭТОМ ПОЛЕ.

ВО ВСЕХ КОММЕРЧЕСКИХ СЧЕТАХ И АКТАХ СДАЧИ-ПРИЁМКИ ДОЛЖНА БЫТЬ УКАЗАНА СУММА НДС, ОПЛАЧИВАЕМАЯ ЗАЯВИТЕЛЕМ НА ТЕРРИТОРИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

:71B: ВСЕ БАНКОВСКИЕ РАСХОДЫ ВНЕ БАНКА-ЭМИТЕНТА ОТНОСЯТСЯ НА СЧЁТ БЕНЕФИЦИАРА, ВКЛЮЧАЯ КОМИССИЮ ЗА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ, КОТОРАЯ ТАКЖЕ ОТНОСИТСЯ НА СЧЁТ БЕНЕФИЦИАРА

:48: В ТЕЧЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ АККРЕДИТИВА

:49: ПОДТВЕРДИТЬ

:78: МЫ ОБЯЗУЕМСЯ ОСУЩЕСТВИТЬ ПЛАТЁЖ В СООТВЕТСТВИИ С ВАШИМИ ТОЧНЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ В ТЕЧЕНИЕ 3 РАБОЧИХ ДНЕЙ ДЛЯ РОССИИ+ШВЕЙЦАРИИ+ФРАНЦИИ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ ВАШЕГО УДОСТОВЕРЕННОГО SWIFT-СООБЩЕНИЯ, УТВЕРЖДАЮЩЕГО, ЧТО ВЫ ПОЛУЧИЛИ НАДЛЕЖАЩЕЕ ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ В ВАШЕМ БАНКЕ И ОТПРАВИЛИ НАМ ДОКУМЕНТЫ КУРЬЕРСКОЙ ПОЧТОЙ.

ПОЖАЛУЙСТА, ОТПРАВЬТЕ ДОКУМЕНТЫ НА НАШ АДРЕС:

'БНП ПАРИБА' ЗАО

XXXXXX

ВНИМАНИЮ ОТДЕЛА ДОКУМЕНТАРНЫХ ОПЕРАЦИЙ

:72:ВНИМ.: AC5 – XXXX XXXX

ПОЖАЛУЙСТА, ПОДТВЕРДИТЕ ПОЛУЧЕНИЕ.

С УВАЖЕНИЕМ,  
ОТДЕЛ ДОКУМЕНТАРНЫХ ОПЕРАЦИЙ